



AGREEMENT ON COOPERATION

between
the Supreme Audit Office
of the Slovak Republic
and
the Court of Accounts
of the Republic of Moldova

Bratislava 2014

AGREEMENT ON COOPERATION

between

the Supreme Audit Office of the Slovak Republic

and the Court of Accounts of the Republic of Moldova

The Supreme Audit Office of the Slovak Republic and the Court of Accounts of the Republic of Moldova (hereinafter as "contracting parties" only) in the common effort to develop the traditional friendly relations, to deepen their direct cooperation in improving the methodology of work with aim to exchange opinions, knowledge and professional experience in the field of auditing the public financial resources, are acceding to the following Agreement on Cooperation (hereinafter as "Agreement"):

Article 1

The contracting parties will realize their mutual co-operation in the sense of the conclusions adopted by the International Organization of the Supreme Audit Institutions (INTOSAI) and the European Organization of the Supreme Audit Institutions (EUROSAI) and on the basis of partnership, equality and reciprocity.

Article 2

The contracting parties, in the sense of their competencies will co-operate in the following basic areas:

- Exchange of knowledge and experience in the field of the external public audit;
- Exchange of knowledge in the field of implementation of procedures and standards in IT audit;
- Exchange of information and materials on the activities of both contracting parties.

Article 3

The contracting parties will realize the mutual consultations, working meetings or audit activities in the area of the audit mandates of both contracting parties within the framework of the program agreed in advance, which will be elaborated by appropriate organizational units of the contracting parties.

Article 4

The contracting parties will exchange delegations with aim to gain practical knowledge in the field of the audit mandate of both contracting parties.

Article 5

The contracting parties will exchange informative materials and documents in the effort to ensure the mutual know-how about the current solutions of the legal and organizational matters and gained results from the own audit activities.

Article 6

In order to exchange opinions, discuss the areas of mutual interest, negotiate the program framework and evaluate the conclusions of the common activities for the past period, the heads of both contracting parties may meet in the Slovak Republic or in the Republic of Moldova.

Article 7

With the aim of exchange of delegations and organization of working meetings, the contracting parties will cover costs in the sense of reciprocity so that the delegating party will cover travel costs, accommodation and insurance in accordance with its valid regulations, while hosting party will cover costs connected with the board, local transportation and provide other services including preparation of documents regarding the subject of exchange that are necessary for the task completion.

Article 8

During realization of this Agreement the correspondence and the specialists working meetings will be held in English or Russian languages, following the agreement of both parties. In connection with the Article 6 of this Agreement the hosting party will arrange the interpreter of the native language of the delegating party, or in other language agreed by both contracting parties.

Article 9

This Agreement will not infringe the contracting parties' rights and commitments regarding other international arrangements in which they participate or might do so.

Article 10

This Agreement can be changed or amended only after the mutual agreement of both contracting parties in a written form.

Article 11

Any disputes between contracting parties regarding the interpretation and implementation of the Agreement's provisions shall be settled by means of holding mutual consultations and negotiations.

Article 12

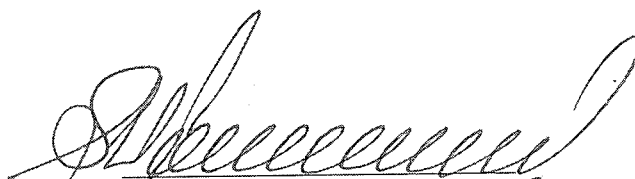
This Agreement is concluded for the indefinite period and will enter into force on the date of its signing. The Agreement can be denounce by any contracting party by written form in the canceling term of one month from the day it delivers its denouncement to another contracting party.

Article 13

Signed on May 27th, 2014 in Bratislava in three languages – Slovak, Romanian and English, two originals in each language, all three versions are equally authentic. In case of any dispute regarding the interpretation of the Agreement provisions the English version shall be regarded as binding.



Ján Jasovský
President
Supreme Audit Office
of the Slovak Republic



Serafim Urechean
President
Court of Accounts
of the Republic of Moldova